



**T.C. ULAŖTIRMA VE
ALTYAPI BAKANLIğI**

AYEM
Altyapı Yatırımları Genel M¼d¼rl¼đ¼

ÇINAR®
M¼HENDİSLİK
M¼ŖAVİRLİK A.Ŗ.



**ÇUKUROVA BÖLGESİ VE İSKENDERUN KÖRFEZİ DEMİRYOLU
BAğLANTI PROJESİ
K¼LT¼REL MİRAS YÖNETİM PLANI
CNR-ADN-KMYP-002
Nihai**

KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 2 / 29



Bağlıca Mah. Çambayırı Cad. Çınar Plaza No:66/5 06790 Etimesgut/ ANKARA

Tel: +90 312 472 38 39 Faks: +90 312 472 39 33

Web: cinarmuhendislik.com

E-posta: cinar@cinarmuhendislik.com

Bu raporun tüm hakları saklıdır.

Bu raporun tamamı veya bir kısmı 4110 sayılı kanunla değişik 5846 sayılı Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu uyarınca Çınar Mühendislik Müşavirlik A.Ş.'nin yazılı izni olmaksızın çoğaltılamaz, kopyalanamaz, elektronik olarak yeniden üretilemez, ticareti yapılamaz, iletilemez, satılamaz, kiralanamaz, herhangi bir amaçla kullanılamaz, dijital ve/veya elektronik ortamda herhangi bir şekil ve yöntemle kullanılamaz.

Bu raporun Türkçe versiyonu yapay zekâ ile çevrilmiştir. Orijinal metin, raporun İngilizce versiyonunda yer almaktadır.



T.C. ULAŞTIRMA VE
ALTYAPI BAKANLIĞI



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 3 / 29

Proje Sahibi	T. C. Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı Altyapı Yatırımları Genel Müdürlüğü
Adres	Hakkı Turaylıç Cad. No: 5 06338 Emek/Çankaya/ANKARA
Telefon ve Faks Numaraları	+90 (312) 203 10 00
Proje Başlığı	Çukurova Bölgesi ve İskenderun Körfezi Demiryolu Bağlantı Projesi
Proje Konumu	Adana İli - Yumurtalık ve Ceyhan İlçesi, Hatay İli - Erzin İlçesi
Danışman	Çınar Mühendislik Müşavirlik A.Ş.
Adres	Bağlıca Mah. Çambayırı Cad. Çınar Plaza No: 66/5 06790 Etimesgut / ANKARA
Telefon ve Faks Numaraları	Telefon numarası: +90 (312) 472 38 39 Faks: +90 (312) 472 39 33
Rapor Teslim Tarihi	Eylül 2024



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 4 / 29

İÇİNDEKİLER

İÇİNDEKİLER	4
TABLolar LİSTESİ	5
KISALTMALAR & TANIMLAR	6
EKLER	7
1. GİRİŞ	8
1.1. Kapsam.....	8
1.2. Hedefler	8
2. ROLLER VE SORUMLULUKLAR	10
2.1. Kültürel Mirasın Yönetimi.....	10
2.2. Yönetim Yapısı ve Sorumluluklar	11
3. YASAL ÇERÇEVE	12
3.1. Yerel Kanunlar ve Mevzuat	12
3.2. Uluslararası Standartlar.....	13
4. ETKİ AZALTMA ÖNLEMLERİ VE YÖNETİM KONTROLLERİ	14
5. EĞİTİM, RAPORLAMA VE İZLEME	16
5.1. Eğitim.....	16
5.2. Raporlama	16
5.3. İzleme	16
6. REFERANSLAR	17
EK-1 PROJE İNŞAAT VE ETKİ ALANINDAKİ KÜLTÜREL MİRAS UNSURLARI	18
EK-2 TESADÜFİ BULUNTU PROSEDÜRÜ	19
EK-3 TESADÜFİ BULUNTU RAPOR FORMU	24
EK-4 TESADÜFİ BULUNTU KAYDI	28
EK-5 İLETİŞİM BİLGİLERİ	29



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 5 / 29

TABLolar LİSTESİ

Tablo 1. Sorumlu Kültür Varlıkları ve Müzeler Bölge Koruma Kurulları	10
Tablo 2. Kültürel Miras Unsurları	18
Tablo 3. Yerel Müzelerin İletişim Bilgileri.....	29
Tablo 4. İl Kültür Varlıklarını Koruma Bölge Kurulları İletişim Bilgileri.....	29



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 6 / 29

KISALTMALAR & TANIMLAR

AYGM	Altyapı Yatırımları Genel Müdürlüğü
ÇSED	Çevresel ve Sosyal Etki Değerlendirmesi
ÇSS'ler	Çevresel ve Sosyal Standartlar
DB	Dünya Bankası
ICOMOS	Uluslararası Anıtlar ve Sitler Konseyi
IFA	Saha Arkeologları Enstitüsü
KMYP	Kültürel Miras Yönetim Planı
KVKBKM	Kültür Varlıklarını Koruma Bölge Kurulu
No.	Sayı
Proje	Çukurova Bölgesi ve İskenderun Körfezi Demiryolu Bağlantı Projesi
TBP	Tesadüfi Buluntu Prosedürü
UNESCO	Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Örgütü



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 7 / 29

EKLER

Ek-1 Proje İnşaat ve Etki Alanındaki Kültürel Miras Unsurları
Ek-2 Tesadüfi Buluntu Prosedürü
Ek-3 Tesadüfi Buluntu Rapor Formu
Ek-4 Tesadüfi Buluntu Kaydı
Ek-5 İletişim Bilgileri



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 8 / 29

1. GİRİŞ

Çukurova Bölgesi ve İskenderun Körfezi Demiryolu Bağlantısı Projesi ("Proje" olarak anılacaktır) için kapsamlı bir etki değerlendirme çalışması yürütülmüştür. Bu çalışma, yerel yönetmelikler ve Dünya Bankası'nın Çevresel ve Sosyal Standart 8 (ÇSS 8) Kültürel Miras tarafından belirlenen kılavuz ilkelerle uyumludur.

Bu Kültürel Miras Yönetim Planı'nın (KMYP) birincil amacı, Proje'nin uygulama alanındaki arkeolojik ve kültürel mirası korumak ve aynı zamanda Proje'nin uygulanmasından kaynaklanabilecek olası olumsuz etkileri en aza indirmektir. Proje etki alanındaki hem potansiyel hem de mevcut arkeolojik ve kültürel miras alanları üzerindeki etkilerin azaltılması, kapsamlı bir yönetim planının geliştirilmesi ve uygulanması yoluyla sağlanabilir.

Faz-1 ÇSED çalışmaları sırasında, Proje'nin Etki Alanı (EA) içerisinde üç adet tescilli arkeolojik/taşınmaz kültürel miras varlığının ve 3 adet arkeolojik hassas alanın bulunduğu tespit edilmiştir. Bu üç arkeolojik hassas alanla ilgili demiryolu kesimi Faz-2 çalışmaları sırasında proje kapsamından çıkarılmıştır. Ayrıca, proje güzergahı Faz-2'de revize edilerek demiryolu hattının İssus Antik Su Yolu ile kesiştiği noktalar (dört noktadan tek noktaya) en aza indirilmiştir.

Faz-2 demiryolu tasarımı için arkeolojik alanların detayları ve alanlar/taşınmaz kültürel miras varlıklarıyla ilgili önerilen etki azaltma önlemleri ÇED raporunda ve Bölüm 4'te verilmiştir. Proje alanındaki kültürel miras unsurları Ek-1'de verilmiştir.

Proje kapsamındaki inşaat faaliyetleri bu yönetim planına uygun olarak yürütülmelidir. Tüm yükleniciler, bu KMYP'de tanımlanan gereklilikleri uygulamak için kendi özel KMYP'lerini hazırlayacaktır. Ayrıca, yüklenicilerinin KMYP'lerini gerektiği şekilde düzenli olarak güncellemelerini sağlamak için gerekli prosedürleri geliştireceklerdir.

1.1. Kapsam

Bu KMYP, kültürel miras üzerinde etki yaratma potansiyeli olan tüm proje faaliyetleri için geçerlidir. Bu, özellikle projenin tüm inşaat faaliyetlerini ve Proje için geçerli olan Tesadüfi Buluntu prosedürleri gibi kültürel koruma önlemlerini içerir.

Etki Kaynakları

- Genel proje inşaat faaliyetleri (toprak sıyırma, kazı, hendek açma, kesme, patlatma, sondaj vb;)
- Demiryolu, erişim yolları, menfezler, tüneller, viyadükler ve projenin diğer altyapı işlerinin inşaatı;
- Saha hazırlığı ve altyapı kurulumu;
- Taş ocakları, toprak depolama, atık depolama ve benzeri depolama alanlarının inşası veya bunların hazırlanması,
- Ana veya uç kampların inşası;
- Saha rehabilitasyonu ve yeniden düzenlenmesi.

1.2. Hedefler

Bu Yönetim Planının genel hedefleri şunlardır:

- Kültürel mirasın korunmasına ilişkin uygulanabilir standartları ana hatlarıyla belirlemek;
- Kültürel Miras üzerindeki mevcut ve potansiyel etki kaynaklarını belirlemek;
- Kültürel miras alanlarına yönelik etkilerin yönetilmesi ve azaltılması için etkili plan ve prosedürlerin oluşturulması
- Rol ve sorumlulukların tanımlanması;



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 9 / 29

- İzleme ve raporlama prosedürlerinin tanımlanması;
- Eğitim gereksinimlerini tanımlayın.



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 10 / 29

2. ROLLER VE SORUMLULUKLAR

AYGM, projeye özgü çevresel ve sosyal etki değerlendirmesine dayalı yönetim planlarının hazırlanmasından ve uygulanmasından sorumlu olacaktır. Bu planlar, sahada kullanılmak üzere pratik ve ayrıntılı prosedürler olacaktır. AYGM, ÇSED'de ve projeye özel planlarda belirtilen taahhütlerin uygulanmasını sağlayacak ve ayrıca ilgili tüm proje standartlarına, yasal gerekliliklere, izin ve ruhsat koşullarına uyacak ve geçerli tüm izin ve ruhsatları güvence altına alacaktır.

Yükleniciler kendi detaylı ve projeye özel KMYP'lerini geliştirmekten sorumlu olacaklardır. Bu KMYP, AYGM tarafından tanımlanan asgari gereklilikleri karşılayacaktır.

Yüklenici kendi KMYP'sinde tanımlanan tüm gereklilikleri yerine getirecek ve alt yüklenicilerin KMYP'nin gereklilikleri doğrultusunda hareket etmesini sağlayacaktır.

Yükleniciler, nitelikli ve yeterli sayıda uzmandan (arkeolog/sanat tarihçisi/antropolog gibi) oluşacak bir Arkeolojik İzleme Ekibi kuracaktır. Arkeolojik izleme ekibi, "inşaatla ilgili tüm personele düzenli kültürel mirasın korunması eğitimleri (KMYP ve TBP hakkında eğitimler dahil)", "inşaat faaliyetlerinin günlük olarak izlenmesi" ve "proje ile Müzeler ve bölgesel koruma kurulları gibi ilgili resmi makamlar arasında iyi iletişim kurulması"ndan sorumlu olacaktır.

2.1. Kültürel Mirasın Yönetimi

Kültürel mirasın yönetimine ilişkin temel tanımlar aşağıdaki maddelerde verilmiştir:

- Kültür ve Turizm Bakanlığı sorumlu makamdır.
- Adana Arkeoloji Müzesi ve Hatay Arkeoloji Müzesi Müdürlükleri, haberdar edildikten sonra mümkün olan en kısa sürede alanlar için uzman sağlamaktan ve Tesadüfi Buluntuyu resmi olarak tanımlamaktan sorumludur (bkz. Ek 2). Tesadüfi buluntu alanlarının kazısından müze müdürlükleri sorumludur. Müze Müdürlükleri, ilgili Kültür Varlıklarını Koruma Bölge Kurullarının talimat ve kararlarına uyacaktır (bkz. Tablo 1).

Tablo 1. Sorumlu Kültür Varlıkları ve Müzeler Bölge Koruma Kurulları

Bölüm Km	İl	Bölge	Bölgesel Koruma Kurulları	Müzeler
16+750-16+788 Şube Hattı	Adana	Ceyhan	Adana Kültür Varlıklarını Koruma Bölge Kurulu	Adana Arkeoloji Müzesi
16+750-0+000 (Şube Hattı) 0+100-13+100 (OSB-Port Hattı) 0+000-6+154 (Yukarıburnaz-Port Hattı)	Hatay	Erzin	Hatay Kültür Varlıklarını Koruma Bölge Kurulu	Hatay Arkeoloji Müzesi

- Kültür Varlıklarını Koruma Kurulları, tesadüfi buluntu sonrasında alana yapılacak herhangi bir müdahale konusunda tek karar merciidir.
- AYGM, Projenin inşaat aşaması boyunca tüm kültürel miras varlıklarının yönetiminden ve ilgili yönetim planının ve tesadüfi buluntu prosedürünün uygulanmasından sorumludur.
- AYGM, etki alanları da dahil olmak üzere proje dahilindeki zemin bozma faaliyetlerinin izlenmesi için kültürel miras/arkeolojik izleme uzmanlarını harekete geçirmelidir. Bu uzmanlar aynı zamanda Kültürel Miras Yönetim Planının (KMYP) ve Tesadüfi Buluntu Prosedürünün uygulanmasının izlenmesinden de sorumludur.
- AYGM, tüm zemin bozma faaliyetleri sırasında Tesadüfi Buluntu Prosedürünün yeterince uygulanmasını sağlayacaktır.
- Tesadüfi Buluntuyu tespit etmek için herhangi bir ek işlem yapılması gerekiyorsa (test çukuru veya kurtarma kazısı, diğer gerekli hizmetler), AYGM bir arkeoloji ekibini (gerekli uzmanlık ve diğer iş gücü dahil) harekete geçirecek ve gerekli ekipmanı sağlayacaktır.



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 11 / 29

- AYGM, tesadüfi buluntu prosedürünün uygulanması konusunda saha personeline gerekli eğitimin verilmesinden sorumludur.
- AYGM tüm tesadüfi buluntuları Ek-2'de verilen Tesadüfi Buluntu Prosedürü uyarınca Tesadüfi Buluntu Rapor Formuna ve Tesadüfi Buluntu Kayıt Defterine kaydedecektir.

2.2. Yönetim Yapısı ve Sorumluluklar

AYGM, planın yönetiminden ve Projenin kültürel miras ve arkeolojik yönleriyle ilgili prosedürlerin uygulanmasından sorumludur. AYGM ve yüklenici kendi arkeolojik izleme ekiplerini ayrı ayrı kuracaktır. AYGM'nin izleme arkeoloğu/arkeologları, çalışanları kültürel miras ve tesadüfi buluntu prosedürü hakkında eğitecektir. İnşaat çalışmalarının izlenmesi de AYGM'nin ve Yüklenicinin izleme arkeologlarının sorumluluğunda olacaktır.

- AYGM Proje Direktörü tüm çalışma ekibinden sorumlu olacaktır.
- AYGM ÇSED Uzmanı, kültürel miras/arkeolojik izleme uzmanı/uzmanlarından ve bunların günlük, haftalık ve aylık faaliyetlerinden sorumlu olacaktır. Kültürel miras ve arkeolojik izleme raporları (günlük, haftalık ve aylık) AYGM izleme uzmanı/uzmanları tarafından ÇSED Uzmanına sunulacaktır.
- Kültürel miras ve arkeolojik izleme raporları (günlük, haftalık ve aylık) Yüklenicinin kültürel miras/arkeolojik izleme uzmanı/uzmanları tarafından AYGM'nin kültürel miras/arkeolojik izleme uzmanı/uzmanlarına sunulacaktır.
- AYGM ve Yüklenicinin kültürel miras/arkeolojik izleme uzmanları ekipman operatörleriyle birlikte çalışacak ve çalışmayı durdurma yetkisine sahip olacaktır.
- Hem AYGM'nin hem de yüklenicinin kültürel miras/arkeolojik izleme uzmanı/uzmanları projenin tüm zemin bozma faaliyetlerine eşlik edecektir. Kültürel miras/arkeolojik izleme uzmanı/uzmanları, tesadüfi bir buluntu durumunda operatöre çalışmayı durdurması talimatını verecektir. Tesadüfi bir buluntudan sonra zemin bozma faaliyetlerinin devam etmesi de kültürel miras/arkeolojik izleme uzmanının/uzmanlarının yetkisi altında olacaktır. Kültürel miras/arkeolojik izleme uzmanı/uzmanları, Çevre Müdürüne planlı ilerleme raporları ve tesadüfi buluntulara ilişkin özel raporlar sunacaktır.



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 12 / 29

3. YASAL ÇERÇEVE

Bu bölümde, kültürel mirasın yönetimine ilişkin yerel ve uluslararası mevzuat çerçevesi özetlenmektedir.

3.1. Yerel Kanunlar ve Mevzuat

Türkiye'de taşınır ve taşınmaz kültür ve tabiat varlıkları, 23 Temmuz 1983 tarih ve 18113 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan **2863** sayılı "**Kültür ve Tabiat Varlıklarını Koruma Kanunu**" ile koruma altına alınmıştır. Söz konusu Kanun ile koruma altına alınan kültür ve tabiat varlıkları aşağıdaki gibi belirlenmiştir:

- Korunması gerekli tabiat varlıkları ve 19. yüzyılın sonundan önce inşa edilmiş taşınmaz varlıklar;
- Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından "korunması gerekli taşınmaz kültür varlığı" olarak sınıflandırılan 19. yüzyıl sonundan sonra inşa edilmiş taşınmaz kültür varlıkları;
- Sit sınırları içinde bulunan taşınmaz kültür varlıkları; dönemine ve tescil durumuna bakılmaksızın Türk Kurtuluş Savaşı veya Türkiye Cumhuriyeti'nin kuruluşu sırasında önemli tarihi olaylara tanıklık etmiş yapı, bina veya mekanlar ile yapılış dönemine ve tescil durumuna bakılmaksızın Mustafa Kemal ATATÜRK tarafından kullanılmış olan tüm konut ve binalar.

Kültür ve tabiat varlıklarının yönetimini düzenleyen 2863 sayılı Kültür ve Tabiat Varlıklarını Koruma Kanunu'nun yanı sıra bazı yönetmelikler ve ilke kararları da bulunmaktadır. "Arkeolojik Sitler, Koruma ve Kullanma Koşulları" hakkında 5 Kasım 1999 tarihinde alınan 658 sayılı İlke Kararı'na göre arkeolojik alanlar üç ana kategoride sınıflandırılmıştır:

1. Derece Arkeolojik Sit Alanları: Korunması amaçlanan bilimsel kazılar hariç olmak üzere, en üst düzeyde koruma gerektiren alanlardır. Bu alanlarda ne yapılaşmaya ne de gelişmeye izin verilir. Bu sit alanlarının sınırları içerisinde her türlü inşaat, kazı ve tadilat faaliyetleri yasaktır. Ancak, altyapı inşaatı gerekliliği gibi istisnai durumlarda, ilgili müze müdürlüğü ve bilimsel kazı ekibi başkanının onayı ile Koruma Bölge Kurulları bu tür faaliyetlere izin verebilir.

2. Derece Arkeolojik Sitler: Orta düzeyde koruma gerektiren sitlerdir. Koruma Bölge Kurulları tarafından belirlenen koruma ve kullanma koşullarına göre korunmalıdırlar. Ek inşaat yapılması yasaktır. 1. Derece Sit Alanlarına benzer şekilde, altyapı inşaatı gerekliliği gibi istisnai durumlarda, ilgili müze müdürlüğü ve bilimsel kazı ekibi başkanının onayına bağlı olarak Koruma Bölge Kurulları bu tür faaliyetlere izin verebilir.

3. Derece Arkeolojik Sit Alanları: En düşük koruma alanı seviyesidir. Koruma Bölge Kurullarının kararları doğrultusunda inşaat yapılmasına izin verilir. İnşaat izni için başvurmadan önce test çukuru kazıları yapılmalı ve bu kazıların sonuçları ilgili müze ve varsa bilimsel kazı ekibi başkanı tarafından gözden geçirilmelidir. İncelemeler Bölge Koruma Kurullarına sunulmalıdır. Kurullar herhangi bir karar almadan önce test çukurlarının kapsamının genişletilmesini isteyebilir.

Ayrıca, Kültür ve Tabiat Varlıkları Alan Araştırmaları, Test Çukurları ve Kazı Çalışmaları Uygulama Rehberi (13.03.2013 tarih ve 94949537-160.99-51264 sayılı Bakanlık onayı) kurtarma kazıları, arkeolojik test çukurları ve diğer çalışmalar için prosedürleri tanımlamaktadır.



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 13 / 29

3.2. Uluslararası Standartlar

Dünya Bankası'nın somut ve somut olmayan kültürel mirasa ilişkin politikası ÇSS 8'de belirtilmiştir. Bu standart, kültürel mirasın geçmiş, bugün ve gelecek arasında somut ve somut olmayan formlar arasında süreklilik sağladığına işaret etmektedir. Projenin uygulanması sırasında kültürel mirasın korunması için gerekli önlemler alınmalıdır.



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 14 / 29

4. ETKİ AZALTMA ÖNLEMLERİ VE YÖNETİM KONTROLLERİ

Tesadüfi bir bulguyla karşılaşılması durumunda izlenmesi gereken ve Ek-2'de verilen prosedür, ulusal mevzuat ile uluslararası standartlar ve en iyi uygulamaların hükümlerine dayanmaktadır. Bulguların önem derecelerinin tanımı aşağıda verilmiştir. Arkeolojik/kültürel miras bulgusunun önem derecesi Adana Arkeoloji Müzesi ve Hatay Arkeoloji Müzesi Müdürlüklerinin değerlendirmesine göre değişebilir. Önem derecesi ne olursa olsun, bir bulguya rastlanması durumunda, bulgunun tespit edildiği alanda inşaat faaliyetleri durdurulacak ve bulgular ilgili müze uzmanına raporlanacaktır. İlgili Müze Müdürlüğü'nün incelemesinin tamamlanmasını takiben, arkeolojik/kültürel miras varlığının/alanının (bulgunun) sınırlarının belirlenmesi, gerekli önlemlerin alınarak korunması, herhangi bir fiziki müdahalenin önlenmesi için çalışanların bilgilendirilmesi gibi gerekli düzenlemeler hayata geçirilecektir.

Küçük Önem

Bu tür bulgular, çevresinden izole edilmiş bir bulgudan veya şans eseri bulunabilecek oldukça küçük boyutlardaki bulgulardan oluşur. Bu durumda, Tesadüfi Buluntu Prosedürü (Ek-2) takip edilecektir.

Orta Derecede Önemlilik

Bu tür buluntular, gruplar halinde küçük ölçekli buluntular veya mezar gibi orta büyüklükteki mimari unsurlara sahip tekil buluntulardır. Bu durumda tesadüfi buluntu prosedürü (Ek-2) takip edilecektir. Olası bir zararı önlemek amacıyla, arkeolojik kalıntıların sınırlarını belirlemek ve iş makinelerinin erişimini engellemek için gerekli düzenlemeler yapılmalıdır.

Büyük Önem

Bu tür buluntular, bir yerleşim alanı, bir tümülüs, bir höyük veya büyük bir nekropol (arkeolojik özelliklere sahip geniş mezarlık alanları) gibi büyük öneme sahip buluntulardan oluşur ve inşaat faaliyetleri derhal durdurulmalı ve Tesadüfi Buluntu Prosedürü (Ek-2) izlenmelidir. Bu tür tesadüfi buluntular tüm inşaat sahasını ve kamp alanları, taş ocakları, toprak stok alanı vb. gibi ilgili proje alanlarını kapsayabilir ve inşaat ekipmanlarının ve araçlarının giriş ve çıkışları arkeolojik kalıntılara zarar vermeden yönetilemez.

Etki Azaltıcı Önlemler

- Yüklenici, projenin inşaat aşamasında ÇSED'de tanımlanan etki alanındaki çalışmalarını yürütecektir. Toprağa fiziksel müdahale gerektiren tüm inşaat faaliyetleri sırasında sahada en az bir arkeolog (Kültürel Miras / Arkeolojik İzleme Uzmanı) bulunacaktır. Toprağa fiziksel müdahale gerektiren tüm faaliyetler bu uzmanlar tarafından izlenecek ve raporlanacaktır.
- Projenin inşaat aşamasında, özellikle kazı/dolgu işlerinde görevli tüm personel (ağır iş makinesi operatörleri ve yardımcı ekipler dahil) Kültürel Mirasın korunması konusunda kültürel miras/arkeolojik izleme uzman(lar)ı tarafından eğitim alacak ve saha çalışmalarına başlamadan önce farkındalığı artırmak için alternatif çalışmalar yapılacaktır. Bu çalışmalar kayıt altına alınacak ve arşivlenecektir. Çalışmalar bir zaman çizelgesi doğrultusunda periyodik olarak tekrarlanacaktır.
- Projenin inşaat aşamasında, İssus Antik Su Yolu çevresinde ve İssus Antik Kenti sınırları içerisinde aşağıda listelenen çalışmalara hiçbir şekilde izin verilmeyecektir:
 - Patlatma,
 - İşçilerin konaklaması için kamp alanı inşaatı,
 - Beton santrali inşaatı,
 - Patlayıcı madde depo inşaatı,
 - Servis yolu inşaatı,
 - Dolgu malzemesi çıkarma ve depolama,



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 15 / 29

- Atık toplama merkezi kurulması,
 - Kimyasal madde deposu,
 - Su kuyularının açılması ve diğer sondaj faaliyetleri.
- Proje kapsamında, arkeolojik alanların 1 km yakınında bir patlama planlanması durumunda " Risk Analizine Dayalı Patlama Kazısı Tasarımı " raporu hazırlanacaktır.
 - Projenin inşaat aşamasında, İssos Antik Su Yolu çevresinde ve İssos Antik Kenti sınırları içerisinde 1,5 metre ve daha fazla derinlikte kazı çalışması gerektiren durumlarla karşılaşılması halinde Hatay Kültür Varlıklarını Koruma Bölge Kurulu (KVKBKM) önceden bilgilendirilecektir. Gerekmesi halinde bu kazılar proje tarafından görevlendirilen uzman arkeolog gözetiminde ve Hatay KVKBKM koordinasyonunda yürütülecektir.
 - Alandaki çalışmalar sırasında herhangi bir kültür varlığına rastlanması durumunda 2863 sayılı yasanın 4. maddesi uyarınca çalışmalar derhal durdurulacak ve en yakın Mülki İdare Amirliğine veya Müze Müdürlüğüne bilgi verilecektir. İlgili Müze Müdürlüğü'nün incelemelerini takiben arkeolojik/kültürel mirasın/alanın sınırlarının belirlenmesi, korunması için alınacak önlemler, herhangi bir fiziki müdahalenin önlenmesi için çalışanların bilgilendirilmesi gibi gerekli düzenlemeler yapılacaktır.
 - Çalışmalar sırasında herhangi bir kalıntı/bulguya rastlanması durumunda, sahadaki tüm çalışmalar durdurulacak ve Ek-2'de verilen TBP uygulanacaktır.
 - Hatay KVKBKM, inşaat çalışmaları sırasında gerekli gördüğü sıklıkta ve seçtiği yerlerde "Titreşim Ölçümü ve Testi" yapacak ve raporlayacaktır.
 - İssos Antik Su Yolu'nun Projeler ile kesişen kısımları için "Rölöve" ve rölöve ile ilgili diğer dokümantasyon (hava fotoğrafları, ortofotograf, GIS veri tabanı, 3D tarama, vb.
 - Hatay KVKBKM tarafından talep edilmesi halinde, yüklenici "Konsolidasyon, Restorasyon, Koruma Raporları" hazırlayacak ve uygulamaları buna göre yapacaktır.
 - Hatay KVKBKM tarafından gerekli görülmesi halinde, arkeolojik alanların içinde yapılacak gerekli fiziksel çalışmalardan önce Hatay KVKBKM gözetiminde bilimsel arkeolojik "Sondaj Kazıları" yapılacaktır.
 - Gerekirse, yukarıda taahhüt edilen tüm etki azaltma yöntemlerinin maliyetleri Proje tarafından finanse edilecektir.
 - Antik su yolu ve çevresinde yapılacak tüm ek proje tasarımları, proje revizyonları ve inşaat uygulamaları için (koruma önlemi olarak tasarlanan uygulamalar da dahil olmak üzere) 2863 sayılı Kanun uyarınca Hatay KVKBKM'den görüş talep edilecek ve planlanan çalışmalar Koruma Kurulu'nun ilgili kararları doğrultusunda yürütülecektir.
 - Kültürel mirası koruma önlemlerine ilişkin bilgiler yerleşim yerleri ile kamuya açıklanacaktır.



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 16 / 29

5. EĞİTİM, RAPORLAMA VE İZLEME

5.1. Eğitim

Kültürel miras/arkeolojik izleme uzmanı/uzmanları, Çevre Eğitimlerinin bir parçası olarak tesadüfi buluntu prosedürünün uygulanması da dahil olmak üzere tüm proje personeline kültürel miras eğitimi verecektir.

Uzman/uzmanlar, Çevre Eğitiminin yanı sıra tüm zemin bozma faaliyetlerinde izlenecek prosedürler için özel eğitim alacaklardır. Bu eğitimler periyodik olarak tekrarlanacaktır. Uzman/lar ve saha yönetimi ayda bir kez veya gerekli görüldüğünde periyodik olarak bir araya gelecektir. Katılımcı listesi, eğitim sırasında yapılan sunum vb. gibi eğitim kayıtları uzmanlar tarafından basılı kopya ve elektronik kopya olarak saklanacaktır.

5.2. Raporlama

Kültürel miras/arkeolojik izleme uzmanı/uzmanları tüm tesadüfi buluntuları Ek-4'te verilen Tesadüfi Buluntu Prosedürü uyarınca Tesadüfi Buluntu Rapor Formuna ve Tesadüfi Buluntu Kayıt Defterine kaydedecektir. Kayıtlar uzmanlar tarafından güncel tutulacaktır. Tesadüfi Buluntu Rapor Formu basılı kopya ve elektronik kopya (taranmış versiyon) olarak proje kamplarında saklanacaktır. Tesadüfi buluntuların durumuna ilişkin bir özet, uzmanlar tarafından haftalık olarak Çevre Müdürüne raporlanacaktır.

5.3. İzleme

Arkeolojik izleme sürecinin işlevi aşağıdaki gibi olacaktır:

- Arkeolojik/taşınabilir/taşınamaz kültürel miras bulguları nedeniyle inşaat faaliyetlerinin devam edebileceği veya durdurulacağı alanları tanımlamak için tavsiyelerde bulunmak.
- Proje ile ilgili mevcut alanlar üzerinde ve yakınında gözlemlenen arkeolojik/kültürel miras özelliklerini kaydetmek.
- Proje inşaat faaliyetleri sırasında keşfedilen arkeolojik/kültürel miras özelliklerini kaydetmek.
- Proje inşaat alanlarındaki yeni arkeolojik keşiflerin önemi ve etkileri hakkında ilgili departmana 'ön değerlendirme' şeklinde tavsiyelerde bulunmak.

İnşaat faaliyetleri sırasında tüm zemin bozma faaliyetleri kültürel miras/arkeolojik izleme uzmanı/uzmanları tarafından izlenecektir. Herhangi bir arkeolojik/kültürel miras bulgusuyla karşılaşılması durumunda, Ek-2'de açıklanan Tesadüfi Buluntu Prosedürü başlatılacaktır.

İzleme programı, inşaat programı ile koordineli olarak geliştirilecektir. İzleme faaliyetleri sahada günlük olarak uygulanacaktır. İzleme programı, inşaat/işletme yönetimi tarafından belirlenen inşaat programı tarafından belirlenecektir. Kültürel Miras Yönetim Planı ile ilgili örneklemeye dayalı bir çalışma bulunmamaktadır.



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 17 / 29

6. REFERANSLAR

- Kültür ve Tarihi Mirası Koruma Genel Müdürlüğü, "2863 Sayılı Kültür ve Tabiat Varlıklarını Koruma Kanunu (1)", 1983.
- ICOMOS (Uluslararası Anıtlar ve Sitler Konseyi) "Kültürel Dünya Mirası için Etki Değerlendirmesi Kılavuzu", Ocak 2011.
- IFA (Saha Arkeologları Enstitüsü) Koleksiyon için Standart ve Kılavuz, "Arkeolojik Malzemelerin Belgelenmesi, Korunması ve Araştırılması", 2001.
- IFA (Saha Arkeologları Enstitüsü) 1994, "Arkeolojik Masa Baş Değerlendirmesi için Standart ve Kılavuz" (revize 1999)
- IFA (Saha Arkeologları Enstitüsü) 1994, "Arkeolojik Gözlem Raporu için Standart ve Kılavuz" (gözden geçirilmiş 1999)
- IFA (Saha Arkeologları Enstitüsü) 1994, "Arkeolojik Saha Değerlendirmesi için Standart ve Kılavuz" (revize 1999)
- UNESCO, "Dünya Kültürel ve Doğal Mirasının Korunmasına Dair Sözleşme", Kasım



EK-1 PROJE İNŞAAT VE ETKİ ALANINDAKİ KÜLTÜREL MİRAS UNSURLARI

Tablo 2. Kültürel Miras Unsurları

SAHALARIN KONUMU				VERİ KAYNAKLARI		PROJE ALANI İÇERİSİNDEKİ SAHALARIN KONUMU			
Hayır	Site Adı	İl	İlçe/Köy	Kültür ve Turizm Bakanlığı	Saha Araştırması	Kamulaştırma Sınırı İçinde	Etki Koridoru İçinde (100m.)	Kamulaştırma Sınırına Yaklaşık Mesafe (m)	KM
1	İssos Antik Kenti 1. Derece Arkeolojik Sit Alanı	Hatay	Erzin/Yeşilkent	x		x	x	0	0+000 - 0+470 (Demiryolu Güzergahı)
2	Erzin Tren İstasyonu	Hatay	Erzin	x		x	x	0	0+000 (Demiryolu Güzergahı)
3	İssos Antik Su Yolu	Hatay	Erzin/Turunçlu	x		x	x	0	2+550 (OSB - Liman Hattı kesişim noktası) 3+400 - 3+600 (OSB - Liman Hattı)

KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 19 / 29

EK-2 TESADÜFİ BULUNTU PROSEDÜRÜ

I. Giriş

AYGM, Çukurova Bölgesi ve İskenderun Körfezi Demiryolu Bağlantısı Projesi inşaat ve proje etki alanı içindeki arkeolojik ve kültürel miras alanlarının/kaynaklarının yönetiminden ve korunmasından sorumludur. ÇSED çalışmaları sırasında proje inşaat ve etki alanı içerisinde bazı arkeolojik ve kültürel miras varlıklarına rastlanmıştır. Proje etki alanı içerisinde karşılaşılan kültürel miras varlıklarının ve alanlarının korunmasına yönelik öneriler ÇSED ve KMYP'de açıklanmıştır. Bununla birlikte, proje faaliyetleri sırasında Tesadüfi Bulgu olarak bilinmeyen bazı arkeolojik alanlar ve kültürel miras varlıklarıyla karşılaşma olasılığı hala mevcuttur.

Amaç

Bu belgenin amacı, proje inşaat çalışmaları sırasında Tesadüfi Bulguların yönetimine ilişkin prosedürü ve ilgili sorumlulukları ana hatlarıyla belirtmektir.

Bu prosedür, proje etkisi ve projeye ilgili diğer alanlar dahilindeki tüm proje faaliyetleri için geçerlidir.

Tanımlar

TESADÜFİ BULUNTU	Resmi bir saha keşfi dışında, normalde inşaat izlemesinin bir sonucu olarak tespit edilen potansiyel kültürel miras nesnelere, özellikleri veya alanları.
MÜZE MÜDÜRLÜKLERİ	Adana Arkeoloji Müzesi, Hatay Arkeoloji Müzesi
BÖLGESEL KORUM KURULLARI	Adana Kültür Varlıklarını Koruma Bölge Kurulu Hatay Kültür Varlıklarını Koruma Bölge Kurulu
PROJE	Çukurova Bölgesi ve İskenderun Körfezi Demiryolu Bağlantısı
OLMALI VE MECBUR	Zorunlu gereksinimleri belirtir.
YAPILMALIDIR	Bir hükmün zorunlu olmadığını ancak iyi uygulama olarak tavsiye edildiğini gösterir.

Kısaltmalar

AYGM	Altyapı Yatırımları Genel Müdürlüğü
KMYP	Kültürel Miras Yönetim Planı
Ç&S	Çevresel ve Sosyal
ÇSED	Çevresel ve Sosyal Etki Değerlendirmesi

Referanslar

STANDARTLAR, MEVZUATLAR ve KANUNLAR
Kültür ve Turizm Bakanlığı, 2863 sayılı Kültür ve Tabiat Varlıklarını Koruma Kanunu
Kültür ve Turizm Bakanlığı, İlke Kararı No: 658, Arkeolojik Sitler, Koruma ve Kullanma Koşulları



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 20 / 29

II. Roller ve Sorumluluklar

AYGM, proje inşaat faaliyetleri sırasında tüm birimleriyle prosedüre uymakla sorumludur. İnşaat işlerinde görev alan tüm çalışanlar prosedürün uygulanması için eğitilecektir.

Yükleniciler kendi detaylı ve projeye özel KMYP'lerini geliştirmekten sorumlu olacaklardır. Bu KMYP, AYGM tarafından tanımlanan asgari gereklilikleri karşılayacaktır.

Yüklenici, kendi KMYP'sinde tanımlanan tüm gereklilikleri yerine getirecek ve alt yüklenicilerin KMYP'nin gereklilikleri doğrultusunda hareket etmesini sağlayacaktır.

Yükleniciler, nitelikli ve yeterli sayıda uzmandan (arkeolog/sanat tarihçisi/antropolog gibi) oluşacak bir Arkeolojik İzleme Ekibi kuracaktır. Arkeolojik izleme ekibi, "inşaatla ilgili tüm personele düzenli kültürel mirasın korunması eğitimleri (KMYP ve TBP hakkında eğitimler dahil)", "inşaat faaliyetlerinin günlük olarak izlenmesi" ve "proje ile Müzeler ve bölgesel koruma kurulları gibi ilgili resmi makamlar arasında iyi iletişim kurulması"ndan sorumlu olacaktır.

Proje Rolü	Sorumluluklar
AYGM Saha Müdürü	<p>Ç&S konularının ilgili tüm departmanlar tarafından sahada yeterince ele alındığından emin olun.</p> <p>Ç&S sahasını destekler, Ç&S izleme ve denetim faaliyetlerini uygulamak için sahada yeterli kaynak sağlar.</p>
AYGM Ç&S Etki Değerlendirme Uzmanı	<p>Ç&S dokümantasyonunun, planlarının ve prosedürlerinin gerektiği gibi hazırlanması veya revize edilmesi.</p> <p>Proje için önemli etkilerin belirlenmesi sürecine katılım ve ilgili önleyici ve düzeltici faaliyetlerin geliştirilmesine yardımcı olma.</p> <p>Çevresel ve sosyal bilgi akışının koordinasyonu.</p> <p>Proje inşaat faaliyetleri sırasında Ç&S azaltma önlemlerinin uygulanmasının ve kontrol edilmesinin sağlanması.</p> <p>Bir çevresel ve sosyal denetim programının geliştirilmesi ve uygulanması ve ilgili tüm departmanlar ve personel arasında öğrenilen derslerin paylaşılması.</p> <p>Saha bazlı çevre müfettişlerini, toplum irtibat görevlilerini ve kültürel miras/arkeolojik izleme uzmanlarını yönetir.</p> <p>İnşaat ve proje yönetim ekibi ile etkili iletişimi sürdürür.</p> <p>Tüm çevresel, sosyal ve kültürel miras konularında saha inşaatı ve proje yönetimi ve personeline yerinde günlük denetim, tavsiye ve yardım yoluyla ÇSED azaltma önlemlerini sağlamak.</p> <p>Ç&S performansı ile ilgili olarak inşaat faaliyetlerinin günlük olarak izlenmesi.</p> <p>Gerektiğinde NCR veya Düzeltici Eylemleri gündeme getirmek ve kapanışı takip etmek.</p> <p>Ç&S konularıyla ilgili denetimlere katılın.</p> <p>Kültürel Mirasın Korunması ve ilgili prosedürler için tüm proje personeline yönelik çevresel ve sosyal eğitimleri planlamak ve yönetmek.</p> <p>İnşaat faaliyetlerindeki Ç&S konularının günlük olarak Saha Yönetimine raporlanması.</p> <p>İnşaat faaliyetlerindeki Ç&S konularının haftalık olarak Saha Yönetimine raporlanması.</p> <p>Kültürel Miras konularıyla ilgili toplantılara katılmak.</p>



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 21 / 29

Proje Rolü	Sorumluluklar
AYGM Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları	<p>Proje faaliyet alanlarındaki yeni arkeolojik keşiflerin önemi ve sonuçları hakkında saha ve Ç&S yöneticilerine 'ön değerlendirme' şeklinde tavsiyelerde bulunur.</p> <p>Tesadüfi Buluntu Prosedürünün takip edilmesini sağlar.</p> <p>İnşaat öncesi araştırmaları yürütür ve belgeler. İnşaat öncesi ve zemin bozma faaliyetleri sırasında keşfedilen arkeolojik özellikleri kaydeder.</p> <p>Kültürel miras kaynaklarının korunmasına yönelik ihtiyaçları belirler ve etki azaltma önlemlerini uygular.</p> <p>Olası tesadüfi buluntuları araştırmak için zemin bozma faaliyetlerini durdurma yetkisine sahiptir.</p> <p>İlgili kültürel miras işaretlerinin gerektiği yerde ve zamanda sergilenmesini sağlar.</p> <p>Tesadüfi buluntu prosedürünü uygular ve bir tesadüfi buluntu sırasında uzmanlık sağlar.</p> <p>Tüm proje personeline kültürel mirası koruma eğitimleri verir.</p> <p>Gerektiğinde uygunsuzlukları bildirir ve tüm düzeltici faaliyetlerin zamanında tamamlanmasını sağlar.</p> <p>Ç&S yöneticisine günlük saha ve izleme raporları sunar.</p> <p>ÇSED'deki arkeolojik/kültürel miras varlıkları tavsiyelerinin tüm gerekliliklerine uygundur.</p>
Yüklenicinin Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları	<p>Sahadaki günlük arkeolojik izleme faaliyetlerini yürütür.</p> <p>İnşaat öncesi ve zemin bozma faaliyetleri sırasında keşfedilen arkeolojik özellikleri kaydeder.</p> <p>AYGM Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanlarına/Uzmanlarına günlük, haftalık ve aylık izleme raporları sunar.</p> <p>Olası tesadüfi buluntuları araştırmak için zemin bozma faaliyetlerini durdurma yetkisine sahiptir.</p> <p>Kültürel mirasın korunması için ilgili işaretlerin gerektiği yerde ve zamanda sergilenmesini sağlar.</p> <p>Tesadüfi buluntu prosedürünü uygular ve bir tesadüfi buluntu sırasında uzmanlık sağlar.</p> <p>Tüm yüklenici çalışanlarına kültürel mirası koruma eğitimleri verir.</p> <p>ÇSED'deki arkeolojik/kültürel miras varlıkları tavsiyelerinin tüm gerekliliklerine uyar.</p>

III. Tesadüfi Buluntu Süreç

Aşağıdaki tabloda bir tesadüfi buluntu keşfedildiğinde izlenecek adım adım süreç özetlenmektedir.

ADIM 1 - Tesadüfi bir buluntunun keşfinden sonra:

- Tüm çalışmalar keşfin yapıldığı yerde durdurulmalıdır
- Tesadüfi buluntu alanının etrafında geçici bir tampon bölge oluşturulacaktır
- Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları tüm inşaat veya zemin bozma faaliyetleri sırasında sahada bulunacaktır
- Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları derhal saha yönetimi ve müze arkeoloğu ile iletişime geçer



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 22 / 29

<ul style="list-style-type: none">▪ Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları tesadüfi buluntu alanını uygun şekilde emniyete alır: işaretleme, girilmez işaretleri vb.▪ Alanın korunması: tesadüfi buluntu taşınmamalı, kaldırılmamalı veya daha fazla rahatsız edilmemelidir		
ADIM 2 - Kayıt		
<ul style="list-style-type: none">▪ Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları Tesadüfi Bulgu Formu Bölüm A'yı doldurur ve bir kopyasını 24 saat içinde Ç&S yöneticisine gönderir▪ Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları Tesadüfi Buluntu formunun bir kopyasını kendi kayıtları için saklar		
ADIM 3 - Yerel makam ile irtibat		
<ul style="list-style-type: none">▪ Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları tesadüfi buluntuyu ilgili Müze Müdürlüğüne bildirir		
ADIM 4 - Otoritenin kararı		
<ul style="list-style-type: none">• İlgili Müze arkeoloğu, tesadüfi buluntu alanı için aşağıdaki eylemlerin gerçekleştirilmesine karar verir.		
ADIM 4 A - Saha için bir önemi yok	ADIM 4 B - Saha için Önemlilik	
<ul style="list-style-type: none">▪ Müze arkeoloğu alanın önemsiz olduğunu beyan eder▪ Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları ilgili yöneticileri bilgilendirir▪ Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları kararı Tesadüfi Bulgu formunun B Bölümüne kaydeder ve bir kopyasını 24 saat içinde Ç&S yöneticisine gönderir▪ Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları Tesadüfi Buluntu formunun bir kopyasını kendi kayıtları için saklar▪ Başka bir eylem gerekmiyor▪ Bu adım tesadüfi buluntu prosedürünü tamamlar▪ <i>İnşaat faaliyetleri yeniden başlayabilir</i>	<ul style="list-style-type: none">▪ Müze arkeoloğu alanın önemli olduğunu beyan eder▪ Müze müdürlüğü arkeoloğu diğer eylemlere karar verir ve Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/larını bilgilendirir Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/ları ilgili yöneticileri bilgilendirir.▪ Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları kararı Tesadüfi Buluntu formunun B Bölümüne kaydeder▪ Adım 5'e ilerleyin	
ADIM 5 - Saha araştırması		
<ul style="list-style-type: none">▪ Proje personeli, ilgili Arkeoloji Müzesi Müdürlüğü arkeoloğunun talimatlarını takip eder		
<ul style="list-style-type: none">▪ Saha araştırmasının ardından, Müze arkeoloğu alanın küçük öneme sahip olduğunu beyan etti▪ Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzman/ları yöneticilerini bilgilendirir▪ Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları kararı Tesadüfi Buluntu Formu Bölüm C'ye kaydeder ve bir kopyasını 24 saat içinde Ç&S yöneticisine gönderir▪ Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları Tesadüfi Buluntu formunun bir kopyasını kendi kayıtları için saklar▪ Başka bir eylem gerekmiyor▪ Bu adım Tesadüfi Buluntu prosedürünü tamamlar▪ <i>İnşaat faaliyetleri yeniden başlayabilir</i>	<ul style="list-style-type: none">▪ Saha araştırmasının ardından, Müze arkeoloğu alanın orta derecede öneme sahip olduğunu beyan eder▪ Test çukuru / kurtarma kazıları veya uzaktan algılama araştırması gibi daha ileri çalışmalar tamamlanacaktır▪ Müze müdürlüğü arkeoloğu çalışmalar için talimatlar verir ve/veya denetim sağlar▪ Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları yöneticilerini bilgilendirir▪ Müze arkeoloğunun gözetimi altında, proje yönetimi bir çalışma ekibi sağlar. Ekip, nitelikli arkeologlardan, diğer uzmanlardan ve işçilerden oluşacaktır.▪ Kazı tamamlandığında, çalışma ekibi müze müdürlüğüne bir rapor sunar,▪ Müze müdürlüğü çalışma sonuçlarını ilgili Kültür	<ul style="list-style-type: none">▪ Saha araştırmasının ardından Müze arkeoloğu alanın büyük önem taşıdığını açıkladı▪ Kurtarma kazısı tamamlanacaktır▪ Alan, Türk arkeoloji mevzuatına göre ele alınacaktır "Kültür ve Tabiat Varlıklarını Koruma Kanunu (2863) 21.07.1983▪ Müze müdürlüğü arkeoloğu test çukuru/salvage arkeolojik kazısı için talimatlar verir ve/veya denetim sağlar▪ Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzman/ları yöneticilerini bilgilendirir▪ Müze arkeoloğunun gözetimi altında, proje yönetimi bir kurtarma kazısı ekibi sağlar. Ekip, kalifiye arkeolog ve işçilerden oluşacaktır.



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 23 / 29

	<p>Varlıklarını Koruma Bölge Kurulu'na bildirir.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ İlgili Kültür Varlıklarını Koruma Bölge Kurulu kurtarma işleminin tamamlandığını resmi olarak onaylar ve proje yönetimini bilgilendirir. ▪ Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları kararı Tesadüfi Bulgu Formu Bölüm C'ye kaydeder ve bir kopyasını 24 saat içinde Ç&S yöneticisine gönderir ▪ Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları Tesadüfi Buluntu formunun bir kopyasını kendi kayıtları için saklar ▪ Başka bir eylem gerekmiyor ▪ Bu adım tesadüfi buluntu prosedürünü tamamlar ▪ <i>İnşaat faaliyetleri yeniden başlayabilir</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Kazı tamamlandığında, kurtarma kazısı ekibi müze müdürlüğüne bir rapor sunar ▪ İlgili Kültür Varlıklarını Koruma Bölge Kurulu, kurtarma işleminin tamamlandığını resmi olarak onaylar ve proje yönetimini bilgilendirir. ▪ Saha resmi olarak kayıt altına alınacak ve Türk mevzuatına göre korunacaktır ▪ Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları ilgili yöneticileri bilgilendirir. ▪ Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları kararı Tesadüfi Buluntu Formu Bölüm C'ye kaydeder ve bir kopyasını 24 saat içinde Ç&S yöneticisine gönderir ▪ Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları Tesadüfi Buluntu formunun bir kopyasını kendi kayıtları için saklar ▪ Başka bir eylem gerekmiyor ▪ Bu adım tesadüfi buluntu prosedürünü tamamlar ▪ <i>İnşaat faaliyetleri yeniden başlayabilir veya önleyici başka önlemlerin alınması gerekir</i>
--	---	---

İnsan kalıntılarının bulunması durumunda, tüm proje ekibinin ve yerel makamların derhal bilgilendirileceğini unutmamak önemlidir.

IV. İzleme ve Raporlama

Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları, kültürel miras öğelerinin varlığına dair kanıtlar için tüm inşaat veya diğer zemin bozma faaliyetlerini görsel olarak izleyecektir.

Tesadüfi Buluntular Tesadüfi Bulgu Raporu formuna kaydedilecektir (bkz. Ek 1). Tüm Tesadüfi Buluntu Rapor formları kampta basılı olarak tutulacak ve formun her bölümü tamamlandıktan sonra taranarak elektronik olarak kaydedilecektir.

Tesadüfi Buluntular, Kültürel Miras/Arkeolojik İzleme Uzmanı/Uzmanları tarafından güncel tutulacak olan Tesadüfi Bulgu Kaydına (bkz. Ek 2) kaydedilecektir. Düzenli Ç&S toplantılarında (haftalık veya aylık) gözden geçirilecektir.



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 24 / 29

EK-3 TESADÜFİ BULUNTU RAPOR FORMU

CHANCE FIND REPORT FORM TESADÜFİ BULUNTU RAPOR FORMU

PART A BÖLÜM A			
Project Location: <i>Proje Sahası</i>	District (İlçe): Village (Köy):	Date: <i>Tarih</i>	Form No:
Name of person reporting chance find: <i>Tesadüfi buluntuyu rapor eden kişinin ismi</i>			
Was work stopped in the immediate vicinity of the chance find? <i>Tesadüfi buluntunun tam çevresinde iş durduruldu mu?</i>		<input type="checkbox"/> Yes <i>Evet</i>	<input type="checkbox"/> No <i>Hayır</i>
Was a buffer zone created to protect the chance find? <i>Tesadüfi buluntuyu korumak için tampon bölge oluşturuldu mu?</i>		<input type="checkbox"/> Yes <i>Evet</i>	<input type="checkbox"/> No <i>Hayır</i>
NOTIFICATION BİLDİRİM			
Site manager and E&S manager contacted <i>Saha Müdürü ve Çevre müdürü ile irtibata geçildi</i>		<input type="checkbox"/> Yes <i>Evet</i>	<input type="checkbox"/> No <i>Hayır</i>
CHANCE FIND DETAILS T AYRINTILARI			
GPS coordinates <i>GPS koordinatları</i>	Photo record (HD quality – no cell phone photos) <i>Fotoğraf kaydı</i> (HD kalitesinde – cep telefonu fotoğrafı değil)	<input type="checkbox"/> Yes <i>Evet</i>	<input type="checkbox"/> No <i>Hayır</i>
If not, explain why: <i>Yok ise nedenini açıklayınız</i>			
Other records Specify (drawings, HD quality videos, etc.): <i>Diğer kayıtlar</i> <i>Belirtin (çizimler, HD kalite videolar, vb.)</i>		<input type="checkbox"/> Yes <i>Evet</i>	<input type="checkbox"/> No <i>Hayır</i>



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 25 / 29

Description of chance find:

Tesadüfi buluntunun tanımı

Description of site and vegetation: (e.g. surface sediment type, ground surface visibility, distance to closest watercourse, etc.)

Sahanın ve bitki örtüsünün tanımı: (örn. Yüzey sediman türü, yüzey zemin görünürlüğü, en yakın su yoluna olan mesafe, vb.)

PART B

BÖLÜM B

NOTIFICATION OF MUSEUM DIRECTORATE ARCHAEOLOGIST

MÜZE MÜDÜRLÜĞÜ ARKEOLOĞUNA BİLDİRİ

Monitoring archaeologist contacted museum directorate archaeologist

Yes

No

Arkeolog müze müdürlüğü arkeoloğu ile irtibata geçti.

Evet

Hayır

Date of notification:

Bildirim tarihi

Name of museum directorate and Name of museum archaeologist:

Müze müdürlüğü ve Müze müdürlüğü arkeoloğunun ismi

Contact number of museum directorate archaeologist:

Müze müdürlüğü arkeoloğunun iletişim numarası



**T.C. ULAŞTIRMA VE
ALTYAPI BAKANLIĞI**



Altyapı Yatırımları Genel Müdürlüğü



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 26 / 29

DECISION OF MUSEUM DIRECTORATE ARCHAEOLOGIST MÜZE MÜDÜRLÜĞÜ KARARI		
Date of site visit: <i>İlk saha ziyaret tarihi:</i>		
<input type="checkbox"/> Site of no significance - Construction to proceed with no further action – End of chance find procedure <i>Önemsiz saha – İnşaat daha fazla araştırma yapılmadan devam edilebilir – Tesadüfi buluntu prosedürün sonu.</i>	<input type="checkbox"/> Site of significance - Further actions required <i>Önemli saha – Ek araştırma gerekmektedir</i>	
Date of notice to resume work: <i>İşe başlama tarihi bildirisi</i>	Please Fill out Part C <i>Lütfen Bölüm C'yi doldurun.</i>	
Name of museum directorate archaeologist: <i>Müze müdürlüğü arkeoloğunun ismi</i>		
Contact information: <i>İletişim numarası</i>		
Site manager and E&S manager contacted <i>Saha Müdürü ve Çevre müdürü ile irtibata geçildi</i>	<input type="checkbox"/> Yes Evet	<input type="checkbox"/> No Hayır
PART C BÖLÜM C		
FURTHER FIELD INVESTIGATION EK SAHA ARAŞTIRMASI		
<input type="checkbox"/> Site of minor significance <i>Önemsiz saha</i>	<input type="checkbox"/> Site of moderate significance <i>Az önemli saha</i>	<input type="checkbox"/> Site of major significance <i>Çok önemli saha</i>
Describe additional work to be conducted: <i>Yapılması gereken ek işlerin tanımları</i>		



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 27 / 29

Date started: <i>Başlangıç tarihi</i>	Date completed: <i>Bitiriş tarihi</i>	
Date of notice to resume work: <i>İşe başlama tarihi bildirisi</i>		
Name of museum directorate archaeologist: <i>Müze müdürlüğü arkeoloğunun ismi:</i>		
Contact information: <i>İletişim numarası</i>		
Construction manager contacted <i>İnşaat müdürü ile irtibata geçildi</i>	<input type="checkbox"/> Yes <i>Evet</i>	<input type="checkbox"/> No <i>Hayır</i>



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 28 / 29

EK-4 TESADÜFİ BULUNTU KAYDI

TESADÜFİ BULUNTU KAYDI						
BULUNMA TARİHİ	TESADÜFİ BULUNTUNUN ÖZETİ	BİLDİRİLEN YETKİLİ MAKAMIN ADI	ALINAN EYLEM	TESADÜFİ BULUNTU FORMU TAMAMLANDI	DURUM AÇIK VEYA KAPALI	AÇIKLAMALAR



KÜLTÜREL MİRAS YÖNETİM PLANI		CNR-ADN-KMYP-002
Nihai	Tarih: Eylül 2024	Sayfa 29 / 29

EK-5 İLETİŞİM BİLGİLERİ

Tablo 3. Yerel Müzelerin İletişim Bilgileri

Müze Müdürlüğü	Adres	Telefon	Faks	E-Posta
Adana Arkeoloji Müzesi	Ahmet Cevdet Yağ Bulvarı Döşeme Mahallesi No:7	0 322 454 38 55/57	0 322 454 38 56	adanamuzesi@kulturturizm.gov.tr
Hatay Arkeoloji Müzesi	Maşuklu Mah. Atatürk Cad. Antakya/HATAY	0326 225 10 60/66	0326 225 10 62	hataymuzesi@ktb.gov.tr

Tablo 4. İl Kültür Varlıklarını Koruma Bölge Kurulları İletişim Bilgileri

Koruma Kurulu	Sorumluluk Alanları	Adres	Telefon	Faks	E-Posta
Adana Kültür Varlıklarını Koruma Bölge Kurulu	Adana Mersin	Tepebağ Mah. 27044 No:5 01010 SEYHAN / ADANA	0322 352 67 42 0322 359 57 52	0322 352 67 42	adanakurul@ktb.gov.tr
Hatay Kültür Varlıklarını Koruma Bölge Kurulu	Hatay	Maşuklu Mah. Antakya-Reyhanlı Cad. Hatay Arkeoloji Müzesi No:133/3 ANTAKYA / HATAY	0326 225 00 32	0326 225 00 33	hataykurul@ktb.gov.tr

